

Data/Date 08.08.24  
 Godzina/LMT 09:00  
 Jednostka pływająca SG 214  
 /Ship of the Polish Border Guard No



# PROTOKÓŁ Z KONTROLI STATKU / PROTOCOL OF SHIP INSPECTION

Dowódca jednostki pływającej SG działając na podstawie art. 14 ustawy z dnia 12 października 1990 r. o Straży Granicznej (z późniejszymi zmianami) dokonał zatrzymania statku celem przeprowadzenia kontroli:  
 /Commander of the Border Guard ship acting on the Act on Border Guard (Art. 14) of October 12, 1990 (with amendments) halted the ship to carry out an inspection:

## A. STATEK / SHIP

Nazwa / Name <b>CASTANIA</b>	Sygnal wywoławczy / Call sign	Port macierzysty / Home port	Bandera / Flag <b>SW</b>
Rodzaj statku / Type of ship <b>ŻAGLOWY</b>	Pojemność brutto (netto) / Gross tonnage (net)	Długość statku / Length of ship <b>10 m</b>	
Armator - adres / Owner - address		Kapitan - Imię, Nazwisko, Nr dokumentu (rodzaj), adres / Master- Name, Surname, No of document (type), address	
Port wyjścia / Port of departure <b>GÓRKI ZACHODNIE</b>		Port docelowy / Port of destination <b>HEL</b>	

## B. REJON KONTROLI / AREA OF INSPECTION

Pozycja / Position <b>GÓRKI ZACH</b>	Szerokość / Latitude <b>N</b>	Długość / Longitude <b>E</b>
<input type="checkbox"/> Wyłączna strefa ekonomiczna / Exclusive Economic Zone	<input type="checkbox"/> Morze terytorialne / Territorial sea	<input type="checkbox"/> Morskie wody wewnętrzne / Internal waters
<input type="checkbox"/> Zajęty połowem / Fishing	<input type="checkbox"/> W drodze / Underway	<input type="checkbox"/> Na kotwicy / Anchored
<input checked="" type="checkbox"/> W porcie / In port	<input type="checkbox"/> W dryfie / Adrift	

## C. PODSTAWA PRAWNA KONTROLI / LEGAL BASIS OF INSPECTION

<input checked="" type="checkbox"/> art. 14 ustawy z dnia 12 października 1990 r. o Straży Granicznej (z późniejszymi zmianami) / Act on Border Guard (Art. 14) of October 12, 1990 (with amendments)	<input type="checkbox"/> Inne przepisy obowiązujące na polskich obszarach morskich (podstawę prawną wpisać w części G) / Other regulations legally binding in Polish Maritime Areas (legal basis fill in part G)
---	--

## D. DOKUMENTY STATKU, BEZPIECZEŃSTWA ŻEGŁUGI / SHIP'S DOCUMENTS, SAFETY OF NAVIGATION\*

Nr Karty Bezpieczeństwa - Data wydania - Ważna do / Safety Certificate No - Date of issue - Validity <b>—</b>	Załoga - ilość, obywatelstwo / Crew - No., nationality <b>—</b>	Pasażerowie - ilość, obywatelstwo / Passengers - No., nationality <b>—</b>
1 Dziennik pokładowy / Logbook	<input type="checkbox"/> Bez uwag / No remarks	<input type="checkbox"/> Uwagi / Remarks
2 Wyposażenie ratunkowe / Safety equipment	<input type="checkbox"/> Bez uwag / No remarks	<input checked="" type="checkbox"/> Uwagi / Remarks
3 Środki pirotechniczne / Pyrotechnical substances	<input type="checkbox"/> Bez uwag / No remarks	<input checked="" type="checkbox"/> Uwagi / Remarks
4 Nasłuch na kanale UKF / Listening on channel UKF	<input type="checkbox"/> Bez uwag / No remarks	<input checked="" type="checkbox"/> Uwagi / Remarks
5 Lista załogi-pasażerów / List of crew-passengers	<input type="checkbox"/> Bez uwag / No remarks	<input type="checkbox"/> Uwagi / Remarks
6 Dokumenty załogi-pasażerów / Crew - passengers documents	<input type="checkbox"/> Bez uwag / No remarks	<input checked="" type="checkbox"/> Uwagi / Remarks
7 Ochrona środowiska / Environmental protection	<input type="checkbox"/> Bez uwag / No remarks	<input type="checkbox"/> Uwagi / Remarks
8 Inne (wpisać w części G) / Other (fill in part G)	<input type="checkbox"/> Bez uwag / No remarks	<input checked="" type="checkbox"/> Uwagi / Remarks

## E. OZNAKOWANIE STATKU / SHIP'S MARKINGS\*

1 Numer burtowy / Side number	<input type="checkbox"/> Bez uwag / No remarks	<input checked="" type="checkbox"/> Uwagi / Remarks
2 Nazwa / Name	<input type="checkbox"/> Bez uwag / No remarks	<input checked="" type="checkbox"/> Uwagi / Remarks
3 Port macierzysty / Home port	<input type="checkbox"/> Bez uwag / No remarks	<input checked="" type="checkbox"/> Uwagi / Remarks
4 Bandera / National flag	<input checked="" type="checkbox"/> Bez uwag / No remarks	<input type="checkbox"/> Uwagi / Remarks

## F. DOKUMENTY UPRAWNIAJĄCE DO WYKONYWANIA RYBOŁÓWSTWA / DOCUMENTS ENTITLING TO FISHERY\*

1. Zaświadczenie o wpisie do rejestru statków rybackich / Certificate of entry in the Register of Fishery Ships	<input type="checkbox"/> Bez uwag / No remarks	<input type="checkbox"/> Uwagi / Remarks
2. Specjalne zezwolenie połowowe / Special fishing permission	<input type="checkbox"/> Bez uwag / No remarks	<input type="checkbox"/> Uwagi / Remarks
3. Licencja połowowa / Fishing license	<input type="checkbox"/> Bez uwag / No remarks	<input type="checkbox"/> Uwagi / Remarks
4. Inne (wpisać w części G) / Other (fill in part G)	<input type="checkbox"/> Bez uwag / No remarks	<input type="checkbox"/> Uwagi / Remarks

G. UWAGI, ZALECENIA, PODJĘTE DECYZJE PRZEZ DOWÓDCĘ JEDNOSTKI PŁYWAJĄCEJ SG / FURTHER REMARKS UNDERTAKEN BY THE COMMANDER OF THE BORDER GUARD SHIP

KONTROLĘ PRZEPROWADZONO NA PODSTAWIE USTAWY O STRAŻY  
GRANICZNEJ Z DNIA 12.10.1990. Art. 14,  
WARUNKI HYDROMETEOROLOGICZNE PANUJĄCE W TRAKCIE  
KONTROLI W PORCIE GÓRKI ZACH. WATR 20°B, WIDZIALNOŚĆ  
DOBRA, TEMPERATURA 19°C  
JACHT CASTANIA WYPYNAŁ Z PORTU GÓRKI ZACH  
W DNIO 08.08.2024. I KIEROWAŁ SIĘ W KIERUNKU PORTU  
HEL.  
KAPITAŃ PORTU GDAŃSK ZATRZYMAŁ JACHT W DNIO 05.08.2024.  
O GODZ. 1500 ZE WZGLĘDU NA BRAK NA BURCIE KOMPETENTNYCH  
ZAROGI I WYMAGANEGO PRZEPISAMI WYPOSAŻENIA STATKU.  
PEŁNY OPIS - PROTOKÓŁ KONTROLI STATKU Nr. 38 KAPITAŃATU  
PORTU GDAŃSK.  
JEDNOSTKA PŁYWAJĄCA SG-214 PO OTRZYMANIU INFORMACJI  
OD KIEROWNIKA ZAWANY SG O WYPYNIĘCIU JACHTU CASTANIA  
Z PORTU GÓRKI ZACHODNIE UDZIAŁ SIĘ W CELU JEJ  
ZLOKALIZOWANIA. PO ODNALEZIENIU POŁYCY, JEDNOSTKI  
SG-214 SKONTAKTOWAŁ SIĘ Z WŁ. JACHTU. NAKAZANO  
JACHTOWI POWRÓT DO PORTU GÓRKI ZACHODNIE.  
JACHT UDZIAŁ SIĘ DO PORTU I ZACUMOWAŁ W  
MARBINIE.  
OSOBĘ ZOSTAŁA SPRAWDZONA W SYSTEMACH TELEINFORM-BIU.  
JEDNOSTKA ZOSTAŁA SPRAWDZONA POD KĄTEM WZGLĘDU  
WSZYSTKICH BRAKÓW - WSZYSTKIE BRAKI NIE ZOSTAŁY  
UZUPEŁNIONE. NAKAZANO POZOSTAĆ W PORCIE  
GÓRKI ZACH. PO UZYSKANIU 2 GODY KAPITAŃATU  
PORTU.

Czas zakończenia kontroli/Time of the end of inspection

0950

Podpis dowódcy jednostki pływającej SG

Podpis dowódcy jednostki pływającej SG  
(The signature of the Commander of the Border Guard ship)

H. UWAGI KAPITANA STATKU (SZYPRĄ) / MASTER'S (SKIPPER'S) REMARKS

Nema meica w marini  
Dla tego wiceadmirała  
Nezrozumiiałem że  
ve more w ogóle wipliwa  
s portu ulowowem  
psoba zowac no Hel

Podpis kapitana/statku / signature

UWAGI / REMARKS

Rejon, podstawę prawną oraz podjęte czynności kontrolne oznaczyć "X" we właściwym kwadracie. / Area, legal basis and undertaken inspection activities should be marked with "X" in the proper blank box.